



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
18 February 2010  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

Пятьдесят третья сессия

11–29 января 2010 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

#### Заключительные замечания: Камерун

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Камеруна (CRC/C/CMR/2) на своих 1464-м и 1466-м заседаниях (см. CRC/C/SR 1464 и CRC/C/SR 1466), состоявшихся 14 января 2010 года, и на своем 1501-м заседании, состоявшемся 29 января 2010 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

#### **A. Введение**

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада и письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/CMR/Q/2/Add.1), а также с одобрением отмечает самокритичный характер доклада. Комитет с признательностью отмечает присутствие высокопоставленной и многопрофильной делегации, а также проведенный с ней откровенный и конструктивный диалог, что позволило составить более полное представление о положении детей в государстве-участнике.

#### **B. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс**

3. Комитет с удовлетворением отмечает принятие государством-участником законодательства, предусматривающего защиту прав ребенка, в частности:

- а) Закона № 2005/015 от 29 декабря 2005 года о борьбе с торговлей детьми и рабством;
- б) Закона № 2005/006 от 27 июля 2005 года о статусе беженцев;
- в) Закона № 2005/007 от 27 июля 2005 года о введении в действие Уголовно-процессуального кодекса.

4. Комитет приветствует создание:
  - a) Министерства молодежи и Государственного секретариата по делам молодежи, в 2004 году;
  - b) ряда министерских департаментов, ответственных за права ребенка, в августе 2004 года, на основании Декрета № 2004/320 об организации системы государственного управления;
  - c) Департамента по вопросам социальной защиты ребенка, в мае 2005 года, на основании Декрета № 2005/160 об организации Министерства социального обеспечения.
5. Комитет также приветствует ратификацию государством-участником следующих документов:
  - a) Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 182 (1999 года) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, 5 июня 2002 года;
  - b) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, на основании Декрета от 18 ноября 2004 года;
  - c) Протокола 1998 года к Африканской хартии прав человека и народов об учреждении Африканского суда по правам человека и народов, 25 июля 2006 года.

## **C. Факторы и/или трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

6. Комитет отмечает, что в настоящее время государство-участник испытывает трудности, препятствующие прогрессу в области эффективного осуществления Конвенции, к числу которых относятся воздействие глобального экономического кризиса и региональных конфликтов, повлекших за собой значительный приток беженцев в Камерун и рост заболеваемости ВИЧ/СПИДом.

## **D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

#### **Предыдущие рекомендации Комитета**

7. Комитет приветствует усилия государства-участника по осуществлению заключительных замечаний Комитета по первоначальному докладу государства-участника. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что некоторые из отмеченных им проблем и предложенных рекомендаций были учтены в недостаточной степени или лишь частично.

8. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу (CRC/C/15/

Add.164), которые еще не выполнены или выполнены в недостаточной степени, включая те из них, которые касались определения понятия "ребенок", телесных наказаний, жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также принять надлежащие последующие меры по рекомендациям, содержащимся в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.

#### **Законодательство**

9. Комитет с заинтересованностью отмечает, что за период после рассмотрения первоначального доклада государства-участника был разработан ряд законов и нормативных положений в целях защиты и поощрения прав детей. В частности, Комитет с удовлетворением отмечает разработку проекта кодекса о защите ребенка и проекта кодекса о личности и семье. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу медленных темпов принятия и введения в действие проектов этих кодексов. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен с недостаточным соблюдением многих из принятых законов, касающихся прав детей.

**10. Комитет настоятельно призывает государство-участник в приоритетном порядке принять все надлежащие меры для ускорения принятия и вступления в силу проекта кодекса о защите ребенка и проекта кодекса о личности и семье, а также обеспечить надлежащие людские и финансовые ресурсы для их всестороннего осуществления. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять любые необходимые меры по обеспечению эффективного осуществления всего законодательства, касающегося прав детей.**

#### **Координация**

11. Комитет отмечает наличие ряда министерских департаментов, ответственных за различные аспекты прав ребенка, и приветствует предпринятый государством-участником процесс децентрализации. Кроме того, он отмечает недавно проведенные государством-участником дискуссии по вопросу об учреждении надлежащего механизма для координации деятельности по выполнению Конвенции. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен недостаточной координацией деятельности различных органов, ответственных за осуществление прав ребенка на национальном, региональном и местном уровнях, и сожалеет об отсутствии эффективного и результативного механизма для координации деятельности по выполнению Конвенции и контролю за ее соблюдением.

**12. Комитет настоятельно призывает государство-участник создать эффективный и результативный механизм для координации деятельности по выполнению Конвенции и контролю за ее соблюдением, наделить его достаточными полномочиями и обеспечить людскими, техническими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свою координирующую роль по отношению ко всем министерским департаментам и ведомствам, ответственным за соблюдение прав ребенка на национальном, региональном и местном уровнях с учетом продолжающегося процесса децентрализации.**

#### **Национальный план действий**

13. Комитет приветствует принятие Национальной политики и Плана действий в интересах молодежи, а также Национальной политики комплексного развития детей младшего возраста, Национального плана действий в области прав

человека, Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и Национальной программы в области управления, которые имеют отношение к детям. Вместе с тем Комитет сожалеет об отсутствии всеобъемлющего национального плана действий в интересах детей, охватывающего все области применения Конвенции.

**14. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять национальный план действий (НПД) в интересах детей, охватывающий все права, предусмотренные в Конвенции, и учитывающий рекомендации, принятые на состоявшейся в мае 2002 года Специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей, а также текст итогового документа, озаглавленного "Призыв к активизации деятельности по осуществлению Плана действий по созданию в Африке условий, пригодных для жизни детей (2008–2012 годы)", который был принят 2 ноября 2007 года в Каире Африканским союзом на втором Панафриканском форуме по положению детей: среднесрочный обзор (см. A/62/653);**

**б) увязать НПД в интересах детей с Национальным планом действий в области прав человека и Документом о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН), обеспечив его многосекторальный и координирующий характер;**

**в) выделить необходимые людские и финансовые ресурсы для реализации НПД и осуществлять необходимые мониторинг и анализ с целью регулярного определения прогресса в различных секторах, выявления пробелов и принятия мер по исправлению положения.**

**Независимый контроль**

15. Комитет отмечает создание в 2004 году Национальной комиссии по правам и свободам человека, а также с удовлетворением отмечает, что она является доступной для детей и уполномочена получать жалобы о нарушениях прав ребенка. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу недостаточной независимости Комиссии и недостаточности предоставляемых ей людских, технических и финансовых ресурсов. Комитет также сожалеет об отсутствии механизма, конкретно занимающегося правами детей.

**16. Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить, чтобы структура и функции Национальной комиссии по правам и свободам человека находились в полном соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 2 (2002 год) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка;**

**б) обеспечить национальное правозащитное учреждение достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами для осуществления его функций;**

**в) учредить в надлежащем порядке высокопоставленную должность уполномоченного по правам детей в структуре Национальной комиссии по правам и свободам человека, или назначить независимого омбудсмена для осуществления контроля за выполнением Конвенции на национальном и местном уровнях. Государству-участнику следует, в частности,**

обеспечить, чтобы такой механизм являлся доступным для детей, был уполномочен получать и расследовать жалобы о нарушениях прав детей с учетом интересов ребенка и наделен необходимыми людскими, техническими и финансовыми ресурсами для их эффективного рассмотрения.

#### **Выделение ресурсов**

17. Комитет приветствует принятые государством-участником меры по борьбе с коррупцией, включая создание Национальной комиссии по борьбе с коррупцией, а также меры по информированию общественности об использовании бюджетных ассигнований, выделяемых на цели осуществления прав ребенка. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник увеличило бюджетные ассигнования различным министерствам, ответственным за реализацию прав детей, и что часть дополнительных финансовых средств, полученных в результате осуществления Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ) была направлена на финансирование помощи детям в таких секторах, как образование, здравоохранение и социальное обеспечение. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность по поводу недостаточности бюджетных ассигнований для обеспечения прав ребенка в государстве-участнике, ненадлежащего использования выделяемых средств и продолжающейся коррупции, в том числе на местном уровне, препятствующей осуществлению прав детей, а также отсутствия транспарентности в отношении бюджетных ассигнований, особенно на региональном и местном уровнях.

18. С учетом принятых Комитетом рекомендаций по итогам проведения 21 сентября 2007 года дня общей дискуссии на тему "Ресурсы на обеспечение прав ребенка – ответственность государств" Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) увеличить бюджетные ассигнования и инвестиции на нужды детей на национальном и местном уровнях, и в частности обеспечить, чтобы министерства, ответственные за социальное обеспечение, общественное здравоохранение и национальное образование, обладали достаточными финансовыми, людскими и техническими ресурсами для осуществления своей деятельности в отношении детей;

б) наладить отслеживание бюджетных ассигнований с точки зрения реализации прав детей с целью осуществления контроля за выделением бюджетных средств на нужды детей;

в) определить стратегические статьи бюджета для обездоленных или особо уязвимых детей и в отношении ситуаций, которые могут потребовать принятия позитивных социальных мер (таких, как регистрация рождений), и обеспечить защиту этих статей бюджета даже в условиях экономического кризиса, стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций;

г) использовать систему показателей расходов и дезагрегированных данных для проведения оценки того, как повысить эффективность инвестиций на благо наилучшего обеспечения интересов всех детей без какой-либо дискриминации или неравенства по признаку пола, этнической принадлежности, социально-экономического положения и географического расположения;

д) в контексте проводимого в настоящее время в государстве-участнике процесса децентрализации обеспечить транспарентное и основанное на принципе участия составление бюджета посредством широкого

обсуждения и вовлечения в него прежде всего детей, а также обеспечить отчетность местных органов управления;

f) укрепить меры по недопущению и пресечению актов коррупции, в том числе на местном уровне;

g) обратиться за техническим содействием, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другим национальным и международным организациям в рамках международного сотрудничества.

#### **Сбор данных**

19. Комитет приветствует принятие в 2008 году всеобъемлющей Национальной стратегии развития статистики и запланированное создание новой системы контроля и оценки. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограничений и трудностей, с которыми сталкивается Национальный статистический институт при проведении сбора и анализа данных и информации, касающихся детей. Кроме того, он обеспокоен отсутствием достоверных данных, дезагрегированных, в частности, по возрасту, полу, географическим районам и социально-экономическому происхождению и касающихся осуществления Конвенции, в частности в отношении детей-инвалидов, безнадзорных детей и детей – жертв детского труда, торговли людьми и сексуальной эксплуатации.

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) предоставить Национальному статистическому институту достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для выполнения Национальной стратегии развития статистики при обеспечении того, чтобы данные, собираемые по детям, были дезагрегированы, в частности по возрасту, полу, географическим районам и социально-экономическому происхождению;

b) обеспечить, чтобы собираемая информация содержала обновленные данные по широкому кругу уязвимых групп, включая детей, проживающих в условиях нищеты, детей-инвалидов, безнадзорных детей и детей – жертв детского труда, торговли людьми и сексуальной эксплуатации;

c) укрепить на основе сотрудничества с партнерами систему сбора данных и использовать эти данные в качестве основы для оценки достигнутого прогресса в области осуществления прав ребенка и для содействия в разработке эффективных стратегий по выполнению Конвенции.

#### **Распространение информации, подготовка специалистов и повышение осведомленности**

21. Комитет отмечает усилия государства-участника по повышению уровня осведомленности о принципах и положениях Конвенции, в частности, за счет проведения семинаров и практикумов, интеграцию Конвенции в программу обучения в начальной и средней школах, а также активное участие средств массовой информации и гражданского общества. Комитет особо приветствует тот факт, что его предыдущие заключительные замечания стали предметом обсуждения в радиопрограммах. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что осведомленность о Конвенции еще не является повсеместной в государстве-участнике. В частности, он выражает сожаление в связи с тем, что с содержанием Конвенции ознакомлены не все соответствующие группы, что перевод на националь-

ные языки отсутствует, а подготовка по принципам и положениям Конвенции является недостаточной.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению широкого распространения и понимания положений Конвенции среди общин, религиозных лидеров, родителей и детей, а также обеспечить активное участие детей и гражданского общества в распространении информации о Конвенции. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свое сотрудничество со средствами массовой информации при соблюдении прав всех детей. В дополнение к этому Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить перевод текста Конвенции на соответствующие языки страны и повысить уровень распространения Конвенции во всех регионах с целью охвата всего населения страны. Наконец, Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации организовать систематическую просветительскую работу и профессиональную подготовку по принципам и положениям Конвенции для всех профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей, включая работников средств массовой информации и традиционных лидеров.**

#### **Сотрудничество с гражданским обществом**

23. Комитет отмечает усилия государства-участника по обеспечению сотрудничества с гражданским обществом. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что сотрудничество между государством-участником и гражданским обществом в области осуществления Конвенции остается ограниченным. Он особо сожалеет по поводу ограниченного участия неправительственных организаций (НПО) в подготовке настоящего доклада, недостаточной транспарентности при осуществлении юридической процедуры предоставления статуса НПО, а также ограниченности числа НПО, работающих в области прав ребенка и получивших признание государства-участника.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свое сотрудничество с гражданским обществом на всех стадиях осуществления Конвенции на национальном, региональном и местном уровнях. Кроме того, он призывает государство-участник повысить транспарентность при осуществлении юридической процедуры предоставления статуса НПО, а также расширить оказание поддержки НПО, работающим в области прав ребенка.**

## **2. Определение понятия "ребенок" (статья 1 Конвенции)**

### **Определение понятия "ребенок"**

25. Комитет отмечает усилия государства-участника по согласованию своего законодательства с Конвенцией, включая подготовку проекта кодекса о защите детей, в котором ребенок определяется как лицо, не достигшее 18-летнего возраста. Кроме того, Комитет отмечает, что проект кодекса о личности и семье устанавливает минимальный, предусмотренный законом возраст вступления в брак для мальчиков и девочек на уровне 18 лет. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что определение понятия "ребенок" все еще не в полной мере соответствует Конвенции и что в действующем законодательстве

по-прежнему сохраняется различие между минимальным законным возрастом вступления в брак для мальчиков (18 лет) и девочек (15 лет).

26. **Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить меры по приведению своего внутреннего законодательства в полное соответствие с Конвенцией в отношении определения понятия "ребенок" и настоятельно призывает государство-участник повысить законный возраст вступления в брак для девочек до 18 лет, уравнив его с возрастом для мальчиков.**

### **3. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

#### **Недискриминация**

27. Комитет серьезно обеспокоен сохраняющейся де-факто среди детей дискриминацией в отношении пользования их правами. Он особо обеспокоен тем, что девочки, дети из числа коренных народов, дети-инвалиды, дети-беженцы, дети из бедных сельских районов и безнадзорные дети находятся в особо неблагоприятном положении с точки зрения образования и доступа к медицинским и социальным услугам. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что по традиции только дети мужского пола рассматриваются как наследники в вопросах наследования имущества.

28. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

**а) активизировать усилия, призванные покончить с любой дискриминационной практикой в отношении детей и обеспечить равное соблюдение прав всех девочек и мальчиков в государстве-участнике, в том числе детей из числа коренных народов и беженцев, детей, проживающих в бедных сельских районах, и детей-инвалидов;**

**б) усилить соблюдение действующих законов, касающихся недискриминации, и привести обычное право в соответствие с Конвенцией, в частности в том, что касается прав наследования имущества девочками и женщинами;**

**в) включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, касающихся Конвенции, реализуемых государством-участником в рамках осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году, с учетом Замечания общего порядка № 1 (2001 год) Комитета о целях образования, а также информацию о мерах, принятых по итогам проведения в 2009 году Конференции по обзору Дурбанского процесса.**

#### **Наилучшие интересы ребенка**

29. Комитет отмечает усилия государства-участника по наилучшему обеспечению интересов ребенка, в том числе в ходе судопроизводства, а также при рассмотрении уголовных и административных дел. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка не включен во все действующие законодательные положения, касающиеся детей, и в недостаточной степени применяется на практике.



30. В соответствии со статьей 3 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять любые необходимые меры, с тем чтобы принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка был надлежащим образом интегрирован во все законодательные положения и применялся на практике в судебных и административных решениях, а также при осуществлении программ, проектов и услуг, касающихся детей.

#### **Уважение взглядов ребенка**

31. Комитет отмечает достигнутый прогресс в области осуществления принципа уважения взглядов ребенка, особенно в рамках создания молодежных муниципальных советов, студенческих органов управления и молодежного парламента. Он также с удовлетворением отмечает включение в Национальную политику и План действий в интересах молодежи права детей на выражение своих взглядов. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что организационное формирование молодежного парламента еще не завершено и что взгляды ребенка не учитываются на систематической основе. Кроме того, Комитет сожалеет об отсутствии информации, касающейся участия детей в судебных и административных разбирательствах, а также в принятии решений в семье.

32. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) с учетом статьи 12 Конвенции активизировать усилия по обеспечению того, чтобы взгляды детей должным образом учитывались в общине, семье, школах, а также гарантировать право ребенка на выражение собственного мнения в ходе любого судебного или административного разбирательства, затрагивающего интересы ребенка;

б) завершить организационное формирование молодежного парламента посредством принятия соответствующего закона, предусматривающего, в частности, его структуру, справедливую представленность всех детей и правила процедуры;

в) осуществить надлежащим образом инициативу по созданию детских парламента, студенческих органов управления и муниципальных советов на региональном и местном уровнях для обеспечения реального учета взглядов детей;

г) учитывать принятое Комитетом Замечание общего порядка № 12 (2009 год) о праве ребенка быть заслушанным;

е) поощрять повсеместное участие детей и представить в следующем периодическом докладе информацию об участии детей, особенно в ходе судебных и административных процедур и в процессе принятия решений в семье.

#### **4. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)**

##### **Регистрация рождений**

33. Комитет отмечает продолжающийся процесс пересмотра системы регистрации рождений и приветствует усилия по обеспечению регистрации обездоленных детей из числа бороро, бака, бакола и мафа. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на эти меры, уровень регистрации рождений остается низким и серьезно затрагивает права детей на идентитет и доступ к ба-

зовым услугам. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает значительное неравенство в отношении регистрации рождений между городскими и сельскими районами.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить укрепление и дальнейшее развитие национальной системы регистрации для обеспечения того, чтобы все дети, рожденные в пределах национальной территории, были зарегистрированы, уделяя особое внимание наиболее обездоленным детям, в том числе детям из числа бороро, бака, бакола и мафа, а также девочкам, детям, проживающим в сельских районах, и детям-беженцам. Кроме того, для эффективного проведения регистрации рождений Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать организационные структуры, оснащенные достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, на всех уровнях для обеспечения обязательной, доступной и бесплатной регистрации рождений, особенно в сельских и отдаленных районах и в лагерях беженцев;

б) увеличить срок бесплатной регистрации рождений с 30 до 120 дней и создать легко доступные центры регистрации и мобильные бригады для отдаленных и сельских районов при уделении приоритетного внимания и обеспечении ресурсов для размещения таких центров в районах с недостаточным охватом, где уровни регистрации рождений являются низкими;

в) обратиться за технической помощью в связи с выполнением этих рекомендаций, в частности к ЮНИСЕФ.

#### **Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

35. Комитет отмечает недавнее подписание государством-участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (15 декабря 2009 года). Тем не менее Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с сохраняющимся жестоким обращением с детьми и глубоко обеспокоен тем, что предполагаемые случаи пыток в отношении детей не расследуются должным образом, а лица, совершающие такие деяния, не привлекаются к уголовной ответственности. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен отсутствием мер компенсации и реабилитации, предназначенных для детей, ставших жертвами пыток.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) принять любые необходимые меры для недопущения актов пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, в частности посредством повышения квалификации сотрудников полиции;

б) обеспечить предоставление детям, ставшим жертвами пыток и жестокого обращения, эффективный доступ к надлежащим механизмам или процедурам подачи жалоб;

в) с учетом предыдущей рекомендации Комитета (CRC/C/15/Add.164, пункт 35) принять меры по расследованию, преследованию в судебном порядке и применению санкций в отношении лиц, причастных к совершению актов пыток и применению бесчеловечных или

унижающих достоинство видов обращения и наказания в отношении детей и подростков;

d) предоставить детям, ставшим жертвами пыток, возможности по обеспечению ухода, восстановления, реинтеграции и компенсации;

e) ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

#### **Телесные наказания**

37. Комитет с удовлетворением отмечает, что телесные наказания запрещены в школах и являются противоправными в качестве наказания за преступление в системе уголовного правосудия. Вместе с тем Комитет серьезно обеспокоен тем, что, несмотря на соответствующие положения, телесные наказания все еще применяются в школах и остаются допустимыми и часто применяемыми в семьях. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что они конкретно не запрещены законом в учреждениях альтернативного ухода и в ситуациях занятости.

38. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

a) четко запретить в законодательном порядке любые формы телесных наказаний во всех местах, включая семью, учреждения альтернативного ухода и ситуации занятости;

b) обеспечить надлежащий контроль за выполнением и соблюдением действующих и будущих запретов;

c) учитывать принятое Комитетом Замечание общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания.

#### **Последующие меры в связи с исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей**

39. Комитет отмечает предпринятые государством-участником усилия по решению проблемы насилия в отношении детей. Он, в частности, отмечает принятые меры в отношении насилия в школах, а также проведенное неправительственными организациями и Министерством начального образования исследование по вопросу о насилии в отношении детей. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен весьма высокой распространенностью насилия в отношении детей.

40. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры по запрещению и недопущению насилия в отношении детей и активизировать усилия по их защите от любых форм насилия. Кроме того, он рекомендует государству-участнику опубликовать результаты исследования, проведенного НПО/правительством по вопросу о насилии в отношении детей. Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, Комитет далее рекомендует государству-участнику:

a) принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), с учетом итогов и рекомендаций Регионального консультативного совещания представителей стран Западной и Центральной Африки (состоявшегося 23–25 мая 2005 года в

Бамако, Мали). В частности, Комитет рекомендует государству-участнику обратить внимание на следующие рекомендации:

- запретить любые формы насилия в отношении детей;
- укреплять обязательства и практическую деятельность на национальном и местном уровнях;
- пропагандировать ценности, не связанные с насилием, и повышать осведомленность населения;
- укреплять потенциал всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах;
- привлекать виновных к ответственности и положить конец безнаказанности;
- оказывать услуги по восстановлению и социальной реинтеграции;
- разработать и осуществлять систему сбора и анализа данных на национальном уровне;

b) использовать содержащиеся в исследовании рекомендации в качестве практического средства для проведения деятельности в партнерстве с гражданским обществом, и в частности при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс практическим и, в случае необходимости, рассчитанным на конкретный срок мерам по недопущению и пресечению такого насилия и надругательства;

c) представить в следующем периодическом докладе информацию о выполнении государством-участником предложенных в исследовании рекомендаций;

d) обратиться за техническим содействием в этой связи к Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и к другим соответствующим учреждениям, в частности МОТ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), а также к партнерам из числа НПО.

## **5. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

### **Семейное окружение**

41. Учитывая, что дети должны жить в семейном окружении, которое предоставляет им поддержку, защиту и заботу, а также отмечая усилия государства-участника по оказанию помощи семьям, Комитет с сожалением отмечает ограниченность существующих программ по оказанию поддержки семьям.

42. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные и надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы на поддержание программ по оказанию помощи родителям в осуществлении их обязанностей. В частности, государству-участнику следует предоставлять эффективную экономическую и социальную помощь семьям, испытывающим наибольшие трудности, во избежание лишения детей семейного воспитания. Комитет далее рекомендует государству-участнику развивать на уровне общин социальные сети, способные предоставлять услуги по уходу за детьми в дневное время, и обеспечивать предоставление семьям надлежащей информации по вопросам воспитания детей.

#### **Взыскание алиментов**

43. Комитет приветствует принятые государством-участником меры в сотрудничестве с местными НПО по распространению во всех частях страны информации о законодательных положениях, касающихся взыскания алиментов на детей, при уделении особого внимания женщинам и общинам в сельских районах. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на эти меры, по-прежнему имеются трудности со взысканием средств на содержание детей, которые преимущественно объясняются неграмотностью, нищетой и недостаточным выполнением судебных решений о выплате алиментов.

44. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать усилия по информированию родителей о положениях внутреннего законодательства, касающихся взыскания алиментов на содержание детей;

b) гарантировать безотлагательный и безопасный доступ в судебные органы для женщин, ходатайствующих о выплате алиментов на содержание детей;

c) предоставлять правовую помощь и содействие социальных работников в ходе разбирательств, связанных с взысканием алиментов на содержание детей, нуждающимся родителям;

d) установить механизм по контролю за выполнением судебных решений о выплате алиментов на содержание детей;

e) осуществить правовые и иные конкретные меры по защите от каких-либо преследований тех родителей, которые ходатайствуют о выплате алиментов на содержание детей;

f) изучить возможность учреждения национального фонда для обеспечения выплаты пособий на содержание детей в тех случаях, если взыскание алиментов не увенчалось успехом;

g) провести исследование о причинах, по которым родители не могут выплачивать алименты на содержание детей или обращаться с ходатайством о разбирательстве по взысканию алиментов на содержание детей;

h) обратиться за помощью, в частности, к ЮНИСЕФ.

#### **Дети, лишенные семейного окружения**

45. Комитет выражает обеспокоенность по поводу значительного числа детей, лишенных родительского ухода: безнадзорных детей, сирот, нуждающихся в уходе и защите, включая детей, затронутых ВИЧ/СПИДом, и детей, ставших жертвами торговли людьми, эксплуатации и надругательств. Кроме того, Коми-

тет обеспокоен по поводу недостаточного количества учреждений по уходу интернатского типа и ограниченности других форм альтернативного ухода, а также невысоким качеством ухода в частных и государственных учреждениях. Наряду с этим Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием надлежащей политики в области альтернативного ухода, а также нехваткой людских, технических и финансовых ресурсов для его организации.

46. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по защите прав детей, лишенных родительского ухода, а также удовлетворению их потребностей и, в частности:

а) установить конкретные нормы в отношении детей, лишенных родительского ухода, и обеспечить комплексные механизмы для проведения периодического пересмотра решений о помещении детей в специализированные учреждения, с учетом статьи 25 Конвенции и принятых 20 ноября 2009 года в резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми;

б) увеличить объем людских, технических и финансовых ресурсов для организации альтернативного ухода и привести существующие структуры в соответствие с этими стандартами;

в) установить стратегические рамки для решения вопросов, касающихся сирот и уязвимых детей;

г) предоставить подготовку по правам ребенка персоналу учреждений альтернативного ухода и обеспечить доступ детям к механизмам подачи жалоб;

д) оказать необходимую поддержку семьям, с тем чтобы они могли заботиться о своих детях и гарантировать их благополучие;

е) провести исследование для оценки положения различных категорий детей, помещенных в учреждения по уходу (интернатского типа), и принять меры по улучшению условий проживания в них и предоставляемых ими услугах.

#### **Усыновление/удочерение**

47. Комитет напоминает о выраженной им в 2001 году обеспокоенности по поводу отсутствия четкой правовой и административной процедуры усыновления/удочерения. Кроме того, он обеспокоен региональными различиями в нормативных положениях, регулирующих процедуру усыновления/удочерения, несоблюдением предусмотренного в Конвенции принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка, а также утверждениями о торговле детьми с целью усыновления/удочерения.

48. Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в свое законодательство, касающееся усыновления/удочерения для обеспечения соответствия данной процедуры положениям статьи 21 и принципам, предусмотренным в Конвенции. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации государству-участнику присоединиться к Гаагской конвенции № 33 (1993 год) о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения, поскольку данный договор дополняет Конвенцию о правах ребенка и запрещает торговлю детьми для целей усыновления/удочерения. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- а) принять унифицированное национальное законодательство, регулирующее процедуру усыновления/удочерения;
- б) обеспечить соблюдение наилучших интересов ребенка и проведение эффективных консультаций с ребенком в процессе усыновления/удочерения;
- с) установить правовые гарантии для обеспечения того, чтобы родители информировались обо всех юридических и социальных последствиях усыновления/удочерения.

#### **Надругательства над детьми и отсутствие заботы о них**

49. Комитет с одобрением отмечает, что в Уголовном кодексе и в пересмотренном Уголовно-процессуальном кодексе предусмотрено преследование лиц, совершающих надругательства над детьми, а также заслушивание детей-свидетелей в ходе судебного разбирательства дел, связанных с насилием в отношении детей. Тем не менее Комитет серьезно обеспокоен практикой надругательств над детьми и отсутствия заботы о них, особенно в семьях, включая сексуальное насилие и изнасилования. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с продолжающим иметь место отсутствием официальных данных о надругательствах над детьми и отсутствием заботы о них, а также о недостаточности программ физического и психологического восстановления, а также социальной реинтеграции пострадавших детей.

#### **50. Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) принять дополнительные меры по недопущению жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них, включая программы по разъяснению обязанностей родителей, с тем чтобы семьи могли обеспечивать благополучие и права детей, а также провести превентивные просветительские кампании среди населения о последствиях жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них;
- б) установить эффективные механизмы получения, контроля посредством сбора данных и расследования сообщений о случаях жестокого обращения с детьми и по мере необходимости возбуждать уголовное преследование в отношении лиц, совершающих такие деяния, учитывая при этом интересы ребенка и обеспечивая защиту частной жизни жертв;
- с) принять в отношении детей, ставших жертвами насилия, включая сексуальное насилие или другие формы жестокого обращения, необходимые меры по физическому и психологическому восстановлению, а также обеспечить им всестороннюю поддержку для их социальной реинтеграции;
- д) увеличить число специалистов, работающих с детьми (в том числе попечителей, учителей, социальных работников, медицинских работников, полицейских и судей), и обеспечить их подготовку в отношении прав ребенка и их обязанности сообщать о предполагаемых случаях насилия над детьми и принимать соответствующие меры;
- е) отслеживать случаи жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них, в том числе посредством сбора и анализа данных, содержащихся во всех социальных обследованиях, с целью разработки надлежащих политических мер.

## **6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

### **Дети-инвалиды**

51. Комитет признает усилия государства-участника по обеспечению прав детей-инвалидов и отмечает, что в настоящее время на рассмотрении находится закон о защите инвалидов. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с отсутствием четкого определения инвалидности и объективной классификации детей-инвалидов в соответствии со стандартами ВОЗ, нехваткой ресурсов, выделяемых на нужды детей-инвалидов, и ограниченной численностью специализированного медицинского и прочего квалифицированного персонала для удовлетворения их потребностей.

52. С учетом Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятого Комитетом Замечания общего порядка № 9 (2006 год) о правах детей-инвалидов Комитет рекомендует государству-участнику:

**а) принять четкое определение инвалидности в соответствии с международными стандартами;**

**б) принять все необходимые меры по обеспечению соблюдения законодательства, предусматривающего защиту детей-инвалидов, и обеспечить, чтобы в процессе рассмотрения закона о защите инвалидов в полной мере учитывались права детей-инвалидов и чтобы рассмотрение этого закона было завершено в установленные сроки;**

**с) увеличить объем людских, технических и финансовых ресурсов, выделяемых на нужды детей-инвалидов, обращая особое внимание на развитие служб общинного уровня, которые могут обеспечить более эффективный охват семей с детьми-инвалидами во всех районах, а также предоставлять базовое образование, социальные и медицинские услуги;**

**д) предоставить детям-инвалидам эффективный доступ к надлежащим социальным и медицинским услугам, а также к качественному и всеобщему образованию;**

**е) продолжать усилия по проведению информационно-просветительских кампаний с целью привлечения внимания населения к правам и особым потребностям детей-инвалидов и поощрения их интеграции в систему образования и в общество;**

**ф) организовать соответствующую подготовку для таких специалистов, работающих с детьми-инвалидами, как учителя, социальные работники, врачи, средний медицинский и вспомогательный персонал.**

### **Охрана здоровья и медицинское обслуживание**

53. Комитет приветствует стратегию развития сектора здравоохранения на 2001–2015 годы, Национальную программу по репродуктивному здоровью, а также Стратегию комплексного лечения детских болезней. Он с удовлетворением отмечает усилия государства-участника в области укрепления здоровья матери и ребенка, включая принятие Национального плана в области питания, создание Национального комитета по вопросам питания, а также разработку программ и политики в целях повышения охвата вакцинацией, предоставления доступа к питьевому водоснабжению и найма медицинского персонала. Вместе



с тем Комитет обеспокоен по поводу сохраняющейся недостаточности финансовых средств, выделяемых сектору здравоохранения. Комитет серьезно обеспокоен тем, что различные принятые меры не сопровождаются значительным сокращением уровней младенческой и детской смертности, недоедания и материнской смертности, которые по-прежнему остаются высокими, а также тем, что охват вакцинацией все еще остается ограниченным. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами недоедания в стране, продолжающейся нехваткой безопасной питьевой воды, неадекватной санитарно-гигиенической инфраструктурой, особенно в сельских районах, а также недостаточным количеством медицинских учреждений и нехваткой квалифицированного медицинского персонала.

54. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

**a) активизировать усилия по укреплению состояния здоровья детей и увеличить бюджетные ассигнования на цели медицинской помощи за счет поддержки программ достаточными и адресно направляемыми ресурсами;**

**b) выполнить Стратегию развития сектора здравоохранения на 2001–2015 годы, обеспечивая адекватный доступ всем детям к медицинским услугам при уделении особого внимания девочкам и детям, проживающим в отдаленных сельских районах;**

**c) продолжать усилия, в том числе за счет выделения финансовых средств, направленные на расширение охвата вакцинацией во всех частях страны;**

**d) принять дальнейшие меры по сокращению младенческой и детской смертности, особенно за счет уделения особого внимания профилактике и лечению;**

**e) продолжать уделять особое внимание проблеме недоедания среди детей и обеспечить, чтобы меры по борьбе с недоеданием были полностью интегрированы в программы и политику Министерства здравоохранения и в Документ о стратегии роста и занятости. В этой связи государству-участнику следует обеспечить, чтобы осуществляемые меры применялись по отношению ко всем детям во всех регионах без какой-либо дискриминации и подкреплялись конкретными бюджетными ассигнованиями на борьбу с недоеданием;**

**f) обеспечить национальный Комитет по вопросам питания соответствующим уровнем полномочий и надлежащими людскими, техническими и финансовыми ресурсами, а также предусмотреть, чтобы он выполнял эффективную координирующую роль в усилиях по сокращению масштабов недоедания среди детей;**

**g) активизировать усилия по сокращению материнской смертности по всей стране и разработать учитывающие культурные особенности услуги в области здравоохранения для беременных женщин;**

**h) принять дополнительные меры по улучшению доступа к безопасной питьевой воде и повысить качество услуг в области санитарии;**

**i) укрепить инфраструктуру медицинской помощи и расширить найм и подготовку медицинских работников с целью удовлетворения потребностей детей во всех частях страны, преимущественно на уровне первичной медико-санитарной помощи.**

### Грудное вскармливание

55. Комитет одобряет принятие государством-участником в 2005 году политики в области грудного вскармливания и Национального свода правил сбыта детского питания в соответствии с Международным сводом правил. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен ограниченностью достигнутого прогресса и недостаточностью ресурсов, выделяемых на детское питание, включая грудное вскармливание. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с низкими показателями исключительно грудного вскармливания, а также в связи с недостаточностью информации по вопросам грудного вскармливания среди медицинских работников и традиционных лидеров, особенно в сельских районах.

56. Комитет предлагает государству-участнику продолжать усилия по поощрению грудного вскармливания и настоятельно призывает государство-участник:

a) эффективно проводить политику в области грудного вскармливания, а также осуществлять на практике Национальный свод правил в области детского питания и выделить достаточные ресурсы для их осуществления и контроля за их соблюдением, особенно в сельских районах;

b) включить раздел грудного вскармливания в ежегодные бюджетные ассигнования Министерства здравоохранения;

c) создать объединенную систему сбора данных по грудному вскармливанию в разбивке по возрасту, полу, этнической группе, региону и другим относящимся к детям показателям в соответствии с Конвенцией;

d) обеспечить всестороннее участие гражданского общества, включая НПО, занимающиеся вопросами грудного вскармливания и питания детей младшего возраста, в разработке и осуществлении национальной политики и программ в области грудного вскармливания;

e) повысить осведомленность и информированность матерей о важности исключительно грудного вскармливания новорожденных вплоть до шестимесячного возраста, обеспечить информирование и привлечение традиционных лидеров к решению этой проблемы и подготовку медицинских работников;

f) обеспечить широкое распространение существующего Национального свода правил в области детского питания среди населения и его перевод на все соответствующие языки.

### Здоровье подростков

57. Комитет с удовлетворением отмечает, что принятая государством-участником Стратегия сектора здравоохранения учитывает здоровье подростков и что была разработана Программа по вопросам участия и развития подростков. Кроме того, Комитет отмечает усилия государства-участника по расширению мер профилактики ВИЧ/СПИДа среди подростков. Тем не менее Комитет обеспокоен ограниченностью информации о здоровье подростков, высоким уровнем подростковых беременностей, возросшим употреблением наркотиков и алкоголя среди подростков, а также ограниченностью предпринимаемых усилий по предоставлению им надлежащей социальной, психологической, реабилитационной и реинтеграционной помощи.

58. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) при широком участии подростков провести всеобъемлющее исследование по оценке характера и масштабов проблем, связанных со здоровьем подростков, и использовать результаты этого исследования в качестве основы для разработки политики и программ в области охраны здоровья подростков, при уделении особого внимания девочкам-подросткам, а также инфекциям, передающимся половым путем (ИППП), и подросткам, не посещающим школу;

б) принять любые необходимые меры для сокращения материнской смертности среди девочек-подростков и обеспечить дальнейшее повышение осведомленности подростков о важности недопущения ранних беременностей;

в) расширить конфиденциальные услуги по вопросам репродуктивного здоровья для подростков и обеспечить улучшение полового воспитания в школах;

г) укрепить службы консультирования по вопросам психического здоровья и проблемам, представляющим интерес для подростков, и сделать их доступными для подростков;

д) принять надлежащие меры для решения ситуации подростков, употребляющих наркотики и алкоголь, и предоставить им надлежащие социальные, психологические, реабилитационные и реинтеграционные программы;

е) повысить информированность и осведомленность среди подростков о профилактике ВИЧ/СПИДа и методах предохранения, включая практику безопасного секса.

#### **Вредная традиционная практика**

59. Комитет приветствует пересмотр в 2009 году Национального плана действий по борьбе с калечением женских половых органов (КЖПО) и принятие Национальной программы по репродуктивному здоровью, предусматривающей, в частности, ликвидацию вредной традиционной практики, включая КЖПО, а также ранние и принудительные браки. Комитет с заинтересованностью отмечает, что в настоящее время государство-участник разрабатывает проект закона о недопущении калечения женских половых органов и других преступлений против половой неприкосновенности. Вместе с тем Комитет серьезно обеспокоен тем, что такая наиболее радикальная форма КЖПО, как инфибуляция, а также эксцизия по-прежнему практикуются в регионах, расположенных на юго-западе и крайнем севере страны. Кроме того, он сожалеет об отсутствии адекватной информации и статистических данных о вредной традиционной практике, а также об ограниченности просветительских мер, направленных на достижение отказа от использования этой практики среди соответствующих групп населения. Комитет разделяет обеспокоенность, выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин по поводу сохранения в государстве-участнике вредной традиционной практики, в том числе калечения женских половых органов, уплощения груди, а также ранних и принудительных браков, которая нарушает права девочек и женщин, наносит ущерб их статусу и достоинству и крайне негативно сказывается на их здоровье.

60. С учетом своих предыдущих рекомендаций 2001 года Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) предпринять любые необходимые шаги для безотлагательного принятия проекта закона о недопущении калечения женских половых органов и других преступлений против половой неприкосновенности;

б) обеспечить установление конкретной уголовной ответственности за калечение женских половых органов, уплощение груди, а также ранние и принудительные браки и привлекать к уголовной ответственности лиц, совершающих такие деяния;

в) обеспечить всеобъемлющее осуществление Национального плана действий по борьбе с калечением женских половых органов и Национальной программы по репродуктивному здоровью, а также выделить достаточные ресурсы на их осуществление, в частности, в регионах, расположенных на юго-западе и крайнем севере страны;

г) создать программы по физическому и психологическому восстановлению детей, пострадавших от вредной традиционной практики, и выделить достаточные ресурсы на их осуществление;

д) активизировать информационно-пропагандистские кампании и просветительские программы, посвященные негативным последствиям вредной традиционной практики для здоровья, статуса и достоинства детей, особенно девочек, при обеспечении систематического и последовательного согласования таких кампаний и их целевой направленности на все слои общества, включая население в целом, мужчин, а также общинных, традиционных и религиозных лидеров. Следует также обеспечить всестороннее участие гражданского общества и детей в программах и кампаниях по преодолению такой практики;

е) усилить просветительские меры, рассчитанные на девочек, которые особенно часто становятся жертвами вредной традиционной практики, включая девочек, проживающих в северных и восточных частях страны;

ж) привлекать лиц, занимающихся такой практикой, к участию в усилиях по поощрению отказа от такой практики и, в случае необходимости, предоставлять им возможности для переподготовки;

з) включить сбор и анализ данных по традиционной вредной практике в национальные обзоры с целью разработки мер по недопущению и устранению подобной практики при обеспечении всестороннего участия женщин и девочек, ставших жертвами такой практики.

#### **ВИЧ/СПИД**

61. Комитет приветствует принятие Национальных стратегических рамок по ВИЧ/СПИДу, а также Национальной программы по оказанию помощи детям, оставшимся сиротами в результате ВИЧ/СПИДа, и другим уязвимым детям. Кроме того, он с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа, включая профилактические меры, особенно по недопущению передачи вируса от матери к ребенку, а также предоставление бесплатных антиретровирусных препаратов детям в возрасте от 0 до 15 лет. Вместе с тем, Комитет серьезно обеспокоен растущей распространенностью ВИЧ/СПИДа среди детей и женщин, а также тем, что доступ к бесплатному добровольному консультированию, тестированию и антиретровирус-

ному лечению не является всеобщим. Комитет далее выражает свою обеспокоенность по поводу возросшего числа сирот и уязвимых детей в результате ВИЧ/СПИДа, несмотря на усилия, предпринимаемые государством-участником.

62. С учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 3 (2003 год) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка и Международных руководящих принципов по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом активизировать усилия по предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) обеспечить эффективное выполнение Национальных стратегических рамок в области ВИЧ/СПИДа и Национальных стратегических рамок по оказанию помощи детям, оставшимся сиротами в результате ВИЧ/СПИДа и другим уязвимым детям, а также выделить достаточные ресурсы для их осуществления;

б) предоставлять всем детям, включая детей старше 15 лет, бесплатное добровольное консультирование и тестирование, а также всеобщее антиретровирусное лечение;

в) разработать и активизировать политику и программы по предоставлению ухода и помощи детям, инфицированным или затронутым ВИЧ/СПИДом, включая программы и политику, направленные на укрепление потенциала семьи и общины по обеспечению ухода за такими детьми;

г) провести мероприятия, направленные на преодоление стигматизации и дискриминации в связи с ВИЧ/СПИДом, и обеспечить повышение осведомленности о правах человека в контексте ВИЧ/СПИДа;

д) продолжать и наращивать усилия по распространению среди населения информации и материалов, касающихся методов профилактики и предохранения, в том числе практики безопасного секса.

#### **Уровень жизни**

63. Комитет отмечает предпринятые государством-участником усилия по повышению уровня жизни детей, в частности, в рамках осуществления мер, предусмотренных в соответствии со стратегией сокращения масштабов нищеты. Вместе с тем, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что дети не могут пользоваться всеми своими правами из-за широко распространенной в стране нищеты и что большое число детей не пользуются правом на достаточный жизненный уровень, включая беспрепятственный доступ к продовольствию, обеспечение продовольствием, снабжение чистой питьевой водой, санитарии, достаточное жилище и образование, а также право жить в условиях здоровой окружающей среды.

64. С учетом статей 4 и 27 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику улучшить межведомственную координацию и выделить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы на оказание помощи семьям, при уделении особого внимания наиболее маргинализированным и обездоленным семьям, с тем чтобы гарантировать право детей на достаточный жизненный уровень. Комитет далее рекомендует государству-участнику проводить ориентированную на детей политику с целью ликвидации нищеты среди детей. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особо приоритетное внимание правам и по-

требностям детей при разработке и осуществлении национальных планов развития, а также предусмотреть в стратегии сокращения масштабов нищеты, озаглавленной "Документ о стратегии роста и занятости", конкретную реализацию прав ребенка, особенно в таких областях, как здравоохранение, питание, образование, а также социальная и экологическая защита.

## **7. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

65. Комитет приветствует принятие государством-участником Национальной стратегии сектора образования, мер, направленных на повышение уровня грамотности среди девочек, а также улучшить показатели охвата системой начального образования. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен незначительным объемом бюджетных ассигнований, выделяемых на образование, и значительных гендерных и региональных различий в отношении доступа к образованию, особенно в районе дальнего севера, на севере страны, в Адамуа, в восточных и южных регионах. Кроме того, Комитет обеспокоен весьма значительным числом детей, ставших жертвами насилия в школах, высокими показателями отсева учащихся из школ, недостаточным числом подготовленных преподавателей, низким качеством образования, нехваткой учебных материалов и оборудования в школах, а также ограниченным доступом к питьевой воде и санитарно-гигиеническим удобствам. В дополнение к этому Комитет серьезно обеспокоен тем, что, несмотря на принятый в 1998 году Закон о предоставлении бесплатного начального образования, родители по-прежнему оплачивают основную часть расходов, связанных с образованием, и что дети, не имеющие свидетельства о рождении, не могут посещать школы.

66. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

**а) увеличить бюджетные ассигнования на начальное и среднее образование;**

**б) обеспечить доступ к образованию, включая обучение в раннем детском возрасте, во всех регионах государства-участника и обратить особое внимание на девочек и все уязвимые группы детей, включая детей из числа коренных народов, и детей, не имеющих свидетельства о рождении;**

**в) провести оценку воздействия образовательных программ и стратегий и в случае необходимости принять меры по исправлению положения с целью сокращения неравенства между детьми, в частности гендерного и регионального неравенства;**

**г) обеспечить бесплатный характер начального образования посредством решения проблемы косвенных и скрытых расходов, связанных с базовым образованием;**

**е) активизировать усилия по обеспечению того, чтобы школы являлись безопасным местом для детей и чтобы они были защищены от сексуального, физического и психологического насилия;**

**ф) повысить качество образования, в частности путем увеличения числа преподавателей по отношению к числу учащихся, обеспечивая в то же самое время, чтобы преподаватели получали надлежащую подготовку, всестороннюю квалификацию и достойное вознаграждение. В этой связи**

следует принять меры по найму преподавателей, включая подготовленных выпускников высших учебных заведений, для замены преподавателей, затронутых ВИЧ/СПИДом, которые не могут более выполнять свои функции;

g) предоставлять возможности для качественной профессиональной подготовки и обучения, особенно детям, отсевшимся из школ;

h) улучшить инфраструктуру школ, особенно водоснабжение и санитарно-гигиеническое оборудование, в том числе отдельные санитарно-гигиенические удобства для мальчиков и девочек;

i) обратиться за техническим содействием к ЮНИСЕФ, в частности, для улучшения регистрации рождения детей с целью предоставления им беспрепятственного доступа к образованию;

j) учитывать принятое Комитетом Замечание общего порядка № 1 (2001 год) о целях образования.

## **8. Специальные меры защиты (статьи 22, 38, 39, 40, 37 b) и d), 30, 32–36 Конвенции)**

### **Дети – просители убежища и дети-беженцы**

67. Комитет одобряет усилия государства-участника по размещению детей-беженцев из соседних стран. Он особо приветствует принятие в июле 2005 года Закона о статусе беженцев (Закон № 2005/006) и образование в соответствии с этим Законом комиссии, уполномоченной устанавливать наличие права на получение статуса беженца. Кроме того, Комитет одобряет принятые государством-участником в сотрудничестве с УВКБ меры по обеспечению регистрации рождений и школьного обучения для детей-беженцев и проведение программы по борьбе с сексуальным насилием. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что указ о введении в действие Закона о статусе беженцев до сих пор не принят и что дети-беженцы по-прежнему являются жертвами сексуального насилия и ранних браков. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с недостаточным объемом ресурсов, предназначенных для надлежащего удовлетворения потребностей беженцев, а также особо обеспокоен высоким уровнем распространенности недоедания среди детей-беженцев, особенно детей моложе пяти лет, и ограниченной доступностью беженцев к медицинскому обслуживанию, образованию, санитарии и безопасному питьевому водоснабжению.

68. Комитет рекомендует государству-участнику усилить защиту детей-беженцев и предоставляемую им помощь, а также:

a) принять в приоритетном порядке указ о введении в действие утвержденного пять лет тому назад Закона о статусе беженцев;

b) осуществить необходимые меры, включая выделение достаточных ресурсов, по недопущению и преодолению недоедания среди детей-беженцев и обеспечить предоставление им надлежащего доступа к основным медицинским услугам, образованию, санитарии и безопасному водоснабжению;

c) принять конкретные меры по защите детей, проживающих в лагерях для беженцев, особенно девочек, от любых форм насилия, включая ранние браки и сексуальную эксплуатацию;

d) обеспечить эффективное выполнение программы УВКБ по недопущению сексуального насилия, привлекать к ответственности и наказывать лиц, совершающих акты насилия в отношении детей-беженцев, и предоставлять жертвам надлежащую психологическую и реинтеграционную помощь;

e) учредить в тесном сотрудничестве с УВКБ и ЮНИСЕФ объединенную систему сбора данных о детях-беженцах в разбивке по возрасту, полу и гражданству и выделить надлежащие ресурсы в этих целях.

#### **Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

69. Комитет приветствует меры государства-участника по решению проблемы детского труда, включая принятие в 2005 году Национального плана действий по пресечению детского труда и торговли детьми. Тем не менее Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с высокой распространенностью детского труда в государстве-участнике, особенно в сельскохозяйственном секторе. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с положением детей, работающих в качестве домашней прислуги, и продолжающейся практикой принудительного труда. Помимо этого озабоченность Комитета вызывает весьма юный возраст затрагиваемых детей, как девочек, так и мальчиков, работающих начиная с 5-летнего возраста.

70. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать укрепление законодательных и иных мер по пресечению детского труда. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить эффективное выполнение трудового законодательства, Национального плана действий по пресечению детского труда и торговли детьми и выделить достаточные людские и финансовые ресурсы на их осуществление;

b) обеспечить преследование и наказание лиц, ответственных за привлечение детей к труду, включая принудительный труд;

c) соблюдать право работающих детей на выражение собственного мнения по всем затрагивающим их решениям, политическим мерам и программам;

d) укрепить проводимые им образовательные меры и программы, рассчитанные на детей, проживающих в сельских районах, и предоставить бывшим трудящимся-детям надлежащие возможности для восстановления, образования и профессионального обучения;

e) устранить коренные причины экономической эксплуатации детей и оказывать помощь родителям в рамках программ по сокращению масштабов нищеты с целью искоренения детского труда;

f) обратиться за технической помощью к МОТ и ЮНИСЕФ.

#### **Безнадзорные дети**

71. Комитет отмечает усилия государства-участника, направленные на преодоление такого широко распространенного явления, как безнадзорность, и в частности на разработку проекта по преодолению данного явления под эгидой Руководящего комитета, а также программу по социально-экономической реинтеграции безнадзорных детей и проведенное в 2003 году исследование положения безнадзорных детей. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что, несмотря



на эти меры, число безнадзорных детей увеличилось и что эта проблема по-прежнему является актуальной для государства-участника. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что его предыдущая рекомендация в этой связи не была выполнена в достаточной степени и что безнадзорные дети продолжают подвергаться различным формам насилия и лишений.

**72. Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию и настоятельно призывает государство-участник, в частности:**

**а) осуществить в тесном сотрудничестве с самими детьми, НПО и другими соответствующими учреждениями проект, направленный на устранение такого явления, как безнадзорность, а также предоставить Руководящему комитету достаточные людские, технические и финансовые ресурсы;**

**б) разработать и осуществить при активном участии самих детей всеобъемлющую и обеспеченную надлежащими ресурсами стратегию по устранению коренных причин данного явления, а также определить превентивные и защитные меры и установить ежегодные целевые показатели для сокращения числа таких детей;**

**с) оказывать поддержку программам по воссоединению семей или мерам альтернативного ухода за детьми, а также обеспечить, чтобы они в полной мере учитывали наилучшие интересы ребенка;**

**д) обеспечить, чтобы безнадзорные дети имели доступ к образованию и содействовать тому, чтобы они не прекращали школьных занятий, а также предоставлять им надлежащие медицинские услуги, кров и питание с учетом особых потребностей девочек;**

**е) обратиться за поддержкой к НПО и другим организациям, установив четкие руководящие принципы для деятельности в данной области.**

#### **Сексуальная эксплуатация и надругательства**

73. Комитет приветствует принятие в июле 2009 года Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией и отмечает, что Закон о борьбе с торговлей детьми и контрабандным провозом детей 2005 года предусматривает уголовную ответственность за сексуальную эксплуатацию, а также принятие мер по недопущению сексуальной эксплуатации детей в контексте туризма. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на эти меры, в государстве-участнике продолжается сексуальная эксплуатация детей и что информация о преследовании лиц, совершающих такие деяния, отсутствует.

**74. Комитет призывает государство-участник продолжать усилия по недопущению сексуальной эксплуатации детей в соответствии с Декларацией и Программой действий, а также Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в 1996, 2001 и 2008 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также с учетом решений других международных конференций по данному вопросу. Кроме того, он рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить эффективное выполнение действующего законодательства, стратегий и программ по недопущению сексуальной эксплуатации детей;**

- b) принять надлежащие меры по обеспечению преследования лиц, совершающих преступления против половой неприкосновенности детей;
- c) обеспечить, чтобы дети – жертвы сексуальной эксплуатации не подвергались уголовному преследованию или наказанию;
- d) уделять приоритетное внимание оказанию помощи в реабилитации и обеспечить предоставление жертвам возможностей для получения образования и профессиональной подготовки, а также психологической помощи и консультирования;
- e) организовать подготовку сотрудников правоохранительных органов, социальных работников, судей и прокуроров по процедурам получения, рассмотрения и расследования жалоб с учетом интересов детей и с соблюдением конфиденциальности.

#### **Торговля, контрабанда и похищения**

75. Комитет приветствует принятие государством-участником в 2005 году Закона о борьбе с торговлей детьми и контрабандным провозом детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен продолжающейся торговлей детьми и сообщениями о случаях похищения детей. Кроме того, он сожалеет о низком уровне соблюдения и выполнения законодательства по борьбе с торговлей людьми, а также об ограниченности данных и недостаточности мер по противодействию этим явлениям со стороны государства-участника.

76. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) эффективно укрепить и осуществлять законодательство по борьбе с торговлей людьми, а также Национальный план совместных действий против торговли детьми и их эксплуатации;
- b) обеспечить незамедлительное привлечение к ответственности лиц, занимающихся торговлей детьми;
- c) провести информационно-просветительские мероприятия с целью информирования, как родителей, так и детей об опасностях торговли людьми;
- d) осуществлять сбор надлежащим образом дезагрегированных статистических данных, касающихся торговли детьми, и использовать эти данные для разработки и укрепления национальных стратегий и программ.

#### **Телефонная служба оказания помощи**

77. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие телефонной службы оказания помощи, которая является важным средством для детей, нуждающихся в помощи в критических ситуациях.

78. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику установить бесплатную круглосуточную телефонную службу оказания помощи с набором номера из трех цифр, доступную всем детям на национальном, региональном и местном уровнях. Кроме того, он рекомендует государству-участнику обеспечить осведомленность детей о получении доступа к телефонной службе оказания помощи, и предоставить необходимые людские, технические и финансовые ресурсы для эффективного функционирования этой службы.

**Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

79. Комитет приветствует вступление в силу в 2007 году Уголовно-процессуального кодекса, в котором учтены соответствующие международные нормы по отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних. Комитет с заинтересованностью отмечает принятый в феврале 2009 года декрет, предусматривающий создание центра альтернативного содержания под стражей для несовершеннолетних в Дуале, а также ввод в эксплуатацию блока для несовершеннолетних правонарушителей в тюрьме "Нью Бэлл" в Дуале. Тем не менее Комитет серьезно обеспокоен:

- a) совместным содержанием детей и взрослых в тюрьмах, несмотря на положения Уголовного кодекса, предусматривающие их раздельное содержание;
- b) нехваткой судей и судов;
- c) длительными сроками досудебного содержания под стражей, неадекватностью и недостаточным количеством медицинских служб по оказанию помощи детям в тюрьмах и скудостью выделяемых им ресурсов;
- d) низким возрастом уголовной ответственности, предусмотренным законом на уровне 10 лет;
- e) ограниченностью социальных услуг и консультирования, предоставляемых детям в судах, в частности в случаях изнасилования или надругательства;
- f) отсутствием у социальных работников в судах достаточной подготовки.

80. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить дальнейшее улучшение системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних путем создания судов по делам несовершеннолетних и назначения подготовленных судей по делам несовершеннолетних и обеспечить, чтобы в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полной мере учитывались и соблюдались международные нормы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статьи 37 b), 40 и 39 Конвенции, а также Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила) и принятое Комитетом Замечание общего порядка № 10 (2007 год) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, с тем чтобы:

- a) повысить минимальный возраст уголовной ответственности по меньшей мере до 12 лет;
- b) принять профилактические меры для содействия устранению социальных условий, заставляющих детей вступать в контакт с системой уголовного правосудия;
- c) предусмотреть достаточное количество специализированных судов во всех регионах и обеспечить их подготовленными специализиро-

ванными судьями и персоналом, включая прокуроров, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и социальных работников, в частности социальных работников, которые занимаются детьми, ставшими жертвами эксплуатации, изнасилования и прочих надругательств;

d) разработать альтернативные лишению свободы меры, включая, по мере возможности, probation, посредничество, общественные работы или наказания с отсрочкой исполнения;

e) обеспечить находящимся в досудебном содержании под стражей несовершеннолетним правонарушителям быстрый доступ к процедурам отправления правосудия по делам несовершеннолетних;

f) предоставлять лишенным свободы детям адекватное и надлежащее медицинское обслуживание;

g) обеспечить, чтобы дети всегда содержались отдельно от взрослых во всех местах лишения свободы, включая изоляторы временного содержания в полиции;

h) при создании дополнительных механизмов альтернативного содержания под стражей предоставлять им необходимые людские, технические и финансовые ресурсы;

i) обратиться за технической помощью и другими видами сотрудничества к Межучрежденческой координационной группе по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, в состав которой входят представители ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО.

#### **Защита свидетелей и жертв преступлений**

81. Комитет рекомендует государству-участнику посредством надлежащих законодательных норм и регулирующих положений обеспечить, чтобы все дети-жертвы (например, дети, ставшие жертвами надругательств, насилия в семье, сексуальной и экономической эксплуатации, похищения, торговли людьми, контрабанды) и/или свидетели таких преступлений получали предусмотренную Конвенцией защиту, а также в полном объеме учитывать Руководящие принципы, касающиеся правосудия по вопросам, связанным с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (содержащиеся в приложении к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года).

#### **Дети, принадлежащие к группам коренного населения**

82. Комитет приветствует подписание государством-участником 13 сентября 2007 года Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Кроме того, он отмечает постоянные усилия государства-участника по улучшению положения обездоленных детей из числа коренных народов, особенно в области образования, социального обеспечения и здравоохранения, а также инициативу по разработке законодательства в области прав коренных народов. Комитет особо приветствует принятые меры с целью повышения осведомленности общин коренных народов о ВИЧ/СПИДе, а также обеспечение доступа к регистрации рождения детей из числа коренных народов, в том числе детей, принадлежащих к общинам бороро, бака, бакола и мафа. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием законодательства, гарантирующего права детей из числа коренных народов, а также продолжающейся дискриминацией и маргинализацией детей, принадлежащих к коренным народам, в частности де-

тей, проживающих в отдаленных районах страны, включая детей бороро и бака в восточной части страны.

83. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по улучшению положения детей, принадлежащих к коренным народам, и в частности:

a) принять законодательство о правах коренных народов и обеспечить, чтобы оно включало в себя в полном объеме определение коренных народов, содержащееся в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и учитывало принятое Комитетом Замечание общего порядка № 11 (2009 год) о детях из числа коренных народов и их правах согласно Конвенции;

b) активизировать осуществление и систематический контроль в отношении программ, рассчитанных на детей из числа коренных народов, обеспечить, чтобы они уважали их культуру в соответствии со статьей 30 Конвенции, и надлежащим образом соответствовали их потребностям, в частности, за счет укрепления сотрудничества с общинами коренных народов и их лидерами в процессе поиска решений, отвечающих интересам детей из числа коренных народов;

c) обеспечить участие детей из числа коренных народов в процессе планирования, осуществления и оценки имеющих к ним отношение планов и программ;

d) обеспечить предоставление детям из числа коренных народов, особенно подросткам, соответствующей их потребностям и интересам информации, особенно в области образования, возможностей трудоустройства и профилактики заболеваний, передающихся половым путем;

e) решить проблему географических различий в обеспечении защиты прав детей из числа коренных народов при уделении особого внимания детям бороро, бака, бакола и мафа, проживающим в отдаленных районах;

f) обеспечить всестороннее участие гражданского общества, НПО и детей в разработке и осуществлении программ и политики реализации прав детей из числа коренных народов;

g) обратиться за технической помощью и содействием, в частности, к ЮНИСЕФ, УВКПЧ и МОТ, особенно в связи с разработкой проекта закона о правах коренных народов.

## 9. Ратификация международных договоров по правам человека

84. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить ратификацию двух Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, как это было рекомендовано в его предыдущих заключительных замечаниях.

85. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

## 10. Последующие меры и распространение информации

### Последующие меры

86. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности, посредством их препровождения членам Совета министров, Национальной ассамблее и, в надлежащих случаях, местным органам управления и членам Верховного суда для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

### Распространение информации

87. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, представителей средств массовой информации, организаций гражданского общества, молодежных групп, групп специалистов и детей, в целях стимулирования обсуждения Конвенции и повышения информированности о ее положениях, ее осуществлении и контроле за ее соблюдением.

## 11. Следующий доклад

88. Комитет предлагает государству-участнику представить в одном документе его третий, четвертый и пятый периодические доклады к январю 2015 года. Объем такого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118). Комитет предполагает, что в дальнейшем государство-участник будет представлять свои доклады один раз в пять лет, как это предусмотрено Комитетом.

89. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему базовому документу, которые содержатся в Согласованных руководящих принципах представления докладов, принятых на пятом Межкомитетском совещании договорных органов в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).